

大家好！

我是日本坩埚株式会社的代表取缔役会长冈田民雄。今天，在本公司上海代表处开业典礼之际，承蒙本公司在中国的4家代理店代表—即上海照焱贸易有限公司的郭伊君总经理，毅丰实业有限公司的张彦波总经理，天津瑞东贸易有限公司的侯春光总经理及沈阳金安铸造材料厂的张健总经理远路而来，非常感谢。另外，也感谢以本公司在中国的合资企业—中日合资正英日坩工业燃烧设备(上海)有限公司的杨希放总经理为首的钟权副总经理，扬希镇，蒋建明，梁文渊以及本公司的顾问—植田史郎先生和夫人不远而行。再次深表谢意。

对我来说，今天聚集在这里的各位就像我的家人和亲戚一样。看到各位相处的非常和睦，我也很高兴。

自从我就任社长时起就考虑与中国发展事业，由佐野直接面试录用了中国出身的唐克威。在他的努力下发展了与中国的事业。我从1996年唐克威进公司那天起就一直在等待着今天的到来。

我感到对沈阳金安铸造材料厂的张健总经理非常抱歉。因为我不喜欢冷的地方，所以在和小唐谈及在哪儿设立代表处时，总是说上海好，暖和。值得高兴的是，先有正英日坩建在上海，所以能将代表处设立的上海，我感到非常荣幸。

中国的钢铁，铸铁，高压铸造的生产量占世界之首。我在大约3年前加入了中国铸造学会，通过学习得知中国是个伟大的国家。

在这样一个伟大的中国，2009年1月8日的今天，日本坩埚株式会社的中国代表处能够开业，对我来说是一件大喜事同时又感到非常自豪。听说数字的「8」在中国是个吉祥数，再加上个「1」更好吧。也希望各位能记住这个日子—1月8日。

唐代表的工作跟以前一样，推销从日本出口的坩埚。在此同时增加了推销正英日坩生产的美炉奇派，用于钢铁，铸铁，铝合金的不定型耐火材料和寻找中国的原料以及优秀的产品出口到日本的工作。当然了，这么多月的事他一个人是干不了的，我们将从日本派各个方面的专家前来援助。

当今全球性经济不振，当然中国也不例外。在这种恶劣的环境下我却决定设立代表处，是因为我坚信「辛辛苦苦培养的孩子，将来一定会坚强的」。

希望能借助各位亲戚的力量让这个孩子能茁壮地成长。还请各位多加援助。

谢谢各位前来光临今天的庆祝会。